

家庭美術館 美術家傳記叢書

空間·造境

陳其寬

策劃·出版 (C) 行政院文化建設委員會 (C) 雄獅美術

作者 鄭惠美



我們生活在高科技文明的二十世紀中，今天所看到的事物，已經不再是我們肉眼所看到的範圍了。因為科學上發明的「物眼」已把我們的視野拓展到無窮。更由於科學上的發現、工業上的成就、社會的轉變、生活的繁雜，使我們的感官、心靈也起了變化。因之「意眼」的看法也就不同了。所以，在我的繪畫歷程裡，我是想提供一些以前傳統國畫所不具有的意境與看法，一些可以代表現代藝術的意境與看法。

——陳其寬

(攝影／林茂榮／200

現代水墨與建築的創新者

陳其寬在建築上接受現代主義的思潮，又結合自身中國文化的傳統，所呈現的作品，是理性與感性的交揉，東方與西方的遇合，他的創作精神也體現在藝術作品上，他打破了中國傳統繪畫上的皴法，開拓新技巧、新媒材，表現新內容、新美感，一如他在建築上的突破。

感謝

陳其寬伉儷
台北市立美術館、柯錫杰

國家圖書館出版品預行編目資料

空間・造境・陳其寬／鄭惠美作，-- 初版，--
臺北市：雄獅，2004〔民93〕
面：公分，--（雄獅叢書：18-051）

ISBN 957-474-071-4（平裝）

1.陳其寬-傳記 2.藝術家-台灣-傳記

909.886

9.3002679



雄獅叢書 18-051

- 作者 鄭惠美
發行人兼總編輯 李賢文
責任編輯 黃長春
美術設計 曹秀蓉
排版 迷石erratic
攝影 林茂榮
製版印刷 麒軒彩藝有限公司
出版者 雄獅圖書股份有限公司
106台北市忠孝東路四段216巷33弄16號
TEL:(02)2772-6311
FAX:(02)2777-1575
網址 E-mail:lionart@ms12.hinet.net
http://www.lionart.com.tw
郵撥帳號 0101037-3
法律顧問 聯合法律事務所
初版 2004年3月
定價 NT600元

行政院新聞局登記證局版台業字第0005號

ISBN 957-474-071-4

本書若有缺頁或裝訂錯誤，請寄回更換

著作權所有・請勿翻印

空間・造境

陳其寬





策劃 行政院文化建設委員會

雄獅美術

召集人 陳郁秀

策劃小組 王壽來・嵯洪濤・潘耕吉

張書豹・魏嘉慧

執行 卓琇琴・魏嘉慧

出版 雄獅圖書股份有限公司

著作權人 行政院文化建設委員會

顧問群 石守謙・李明明・李欽賢

廖修平・鄭明進・鄭善禧

顏娟英



三十二位傳記作者 共譜台灣美術家的心曲

美術的開創與傳承，依靠的是美術創作與美學文字的相輔相成，自古以來中西美術史中美術家往往兼任美術論述、批評與分析的工作，近代以來才逐漸分工，而出現了專業美術文字工作者。

本套【美術家傳記叢書】順利進行到今日的第五階段共五十本，除了有關人士的努力之外，也是得力於三十二位作者共同參與方可實現。其中有教授、詩人、畫家、攝影家，也有資深編輯；無論是台灣美術史學者或是業餘研究者或是甫自研究所畢業的年輕學者，都以撰寫一本心儀的美術家，為台灣美術盡一份心力。當作者與編者親眼看到前輩美術家陳進、顏水龍、楊三郎、劉其偉、林之助等人帶著滿意神情捧著一本新出爐的美術家傳記叢書，才放下一顆忐忑不安之心，同時也與美術家分享了出版的喜悅。

一位稱職的作者是一本傳記叢書成功的首要條件，在尋覓作者的過程中充滿了驚奇與挑戰：資深攝影家張照堂主動表態願意撰寫《鄉愁·記憶·鄧南光》；中研院美術史學者顏娟英以其雄厚的台灣美術史學養樂意為《水彩·紫瀾·石川欽一郎》一書主筆；畫家、詩人席慕蓉也歡喜有此機緣為其恩師提筆撰寫《彩墨·千山·馬白水》……他們的主動積極令人驚喜。出版《草書·狂雲·陳雲程》則充滿了挑戰，陳雲程雖是百歲書家但成名甚晚，研究者少而有關論文資料更是罕見，所幸書法家陳宏勉以厚植台灣書史之心，完成陳老先生的出土工作。

撰寫過程的苦與樂，將隨書的出版成為過去，然作者努力的痕跡必將與書長存，年輕學者廖瑾瑗多次自費前往洛杉磯採訪郭雪湖，邱函妮也多次前往東京拜訪立石鐵臣夫人，畫家林銓居更經常去大陸收集溥心畬、余承堯、于右任的資料……在在顯示作者的責任感與求全之心；李欽賢以其長年研究台灣美術的筆耕經驗，成功地為讀者介紹了黃土水、廖繼春、郭柏川等美術家；作者鄭惠美以獨出的傳記文筆將席德進、劉其偉、陳其寬的一生寫得十分動人；蕭永盛則以個人特具情感的書寫風格，活現了張才與郎靜山的影像天地；洪米貞則期盼透過《靈魅·狂想·洪通》一書，將台灣樸素藝術帶到世界。還有許多不在列舉中的作者如：蕭瓊瑞、謝佩霓、黃小燕、邱士華、廖雪芳、蔡文怡、白雪蘭、陳淑華、李奕興、盧廷清、李蕭錕、李郁周、林育淳、江衍疇、湯皇珍、陳惠玉、劉芳如、田麗卿、陳瓊花、鄭水萍、涂瑛娥，都以其專業與熱情付出了可貴心血。

本套書出版的原始動機在於呈現台灣美術家的才情並兼述台灣美術文化發展軌跡，沒想到間接促成了三十二位作者以文字豐厚了台灣美術。他們以文字向國人說出美術家一生精采的故事，同時也以文字教導國人如何欣賞美術家作品以及如何理解美術家的創作意境。

美術家以其作品呈現了「情」與「愛」；傳記作者則以文字再度彰顯了美術家的「情」與「愛」。以「情」證「愛」，以「愛」厚「情」，如此台灣美術文化可望更濃更厚。

目錄



席德進 陳其寬畫像

1971 素描 35×26.7公分

國立台灣美術館



I 流離的歲月 8

北京王大人胡同的大宅門 10
上台揮毫的小書法家 14
逃難，遠離北京 16
烽火中的中央大學 18
大戰，沒有畢業典禮 22

II 少校的軍中生涯 24

貴州苗族跳月舞 26
軍機，載往印度 28
輜重兵團，最佳女主角 29
英文不溜的翻譯官 30
被搶的少校 32
榮譽退伍 34

III 建築師的畫展 36

留學伊利諾大學 38
葛羅培斯的一封信 41
進入聯合建築師事務所 42
抽象表現主義的觸發 44
亨利摩爾的「頭盔」 47
中國書法的書寫性 49

IV 建築的夢想成真 54

貝聿銘的一通電話 56
東海大學校園水墨畫 58
引人入勝，一探虛實 60
木製的船形教堂模型 76
發現堪輿依雙曲面 81
教堂的結構工程師 86
締造建築史上的傳奇 88

V 耕耘藝術的苗圃 100

不按牌理出牌 102
肉眼、物眼、意眼 113
招贅「娶」得美齒嬌娘 115
誤筆成畫，江山天旋地轉 116
狹而長，非典水墨 118
小而美，耐人玩味 131
窗內窗外，門裡門外 147
太空鳥瞰，星球恆轉 160
詞中畫境，神秘幽玄 165
天地人間，善美和諧 169
雲煙過眼，藝術千秋 175

陳其寬年表記事 178







陳其寬的建築與繪畫，是一體的兩面，相輔相成。當他的巧思運用在建築上便成為優美又簡潔、婉約又輕盈的路思義教堂，當他的革新精神發揮在繪畫上，便成為不用皴法，自用我法的新技法、新美感的中國畫。

半世紀以來，他已為二十世紀的中國繪畫開拓了全新的境界，為水墨現代化留下變革的軌跡，他的繪畫與他所設計的路思義教堂一樣，都是一個發明，可以讓人從物慾的氾濫中超越而出，活得率真，活得有性情，有詩意，走入有情的「心」世界。（攝影／林茂榮／2003）





陳其寬



I 流離的歲月

陳其寬一個高一生，
貪看風景，重重高山、
峭壁，綿延不斷，
江水壯闊如畫，
尤其山中的棧道，
細如流水，蜿蜒無盡，
而那樹叢中的猿猴，
啼叫不已，
真如李白詩中的
「兩岸猿聲啼不住，
輕舟已過萬重山。」



北京王大人胡同的大宅門

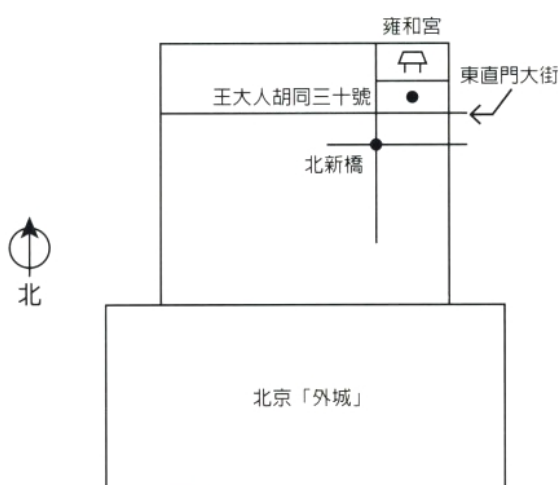
明

清兩代以紫禁城為核心的政權，號令天下，儼然是世界上最大的皇城帝國，北京有著最深厚的文化榮景，它威震四方的帝都氣質，雖然歷經辛亥革命成功，中華民國政府在南京成立，光環略有閃失。然而，從容的帝都貴氣，仍時時流露在每一位生活在「天子腳下」的老北京人身上。

●一九二一年出生於北平的陳其寬，兩歲時，父親在江西任職，全家遷江西南昌，當地天氣極熱，陳其寬染上癩痢

頭，頭髮剃得精光，被叫為禿小兒，又因他模樣極傻，又被叫為傻子。五歲，忽然有一天，全家又漏夜遷回北平。陳其寬幼小的心靈，似乎已感受到大人世界起起落落的不尋常。

●搬回北平後，他們住進北平東城雍和宮南近北新橋王大人胡同裡，宅子是清朝舊王府改建而成的五進院落。這是一座佔地不小的大宅院，進門後，有個小院子，穿過月門就是垂花門，門前兩旁種著柳樹、槐樹，第三進的庭院特別寬敞，擺放著金魚缸與石榴盆栽。正廳與左右廂房之間還有一道磚砌的洞門，門上的磚牆雕花十分精美。夏天他們便在宅院搭起天棚，納涼。四進是住家，母



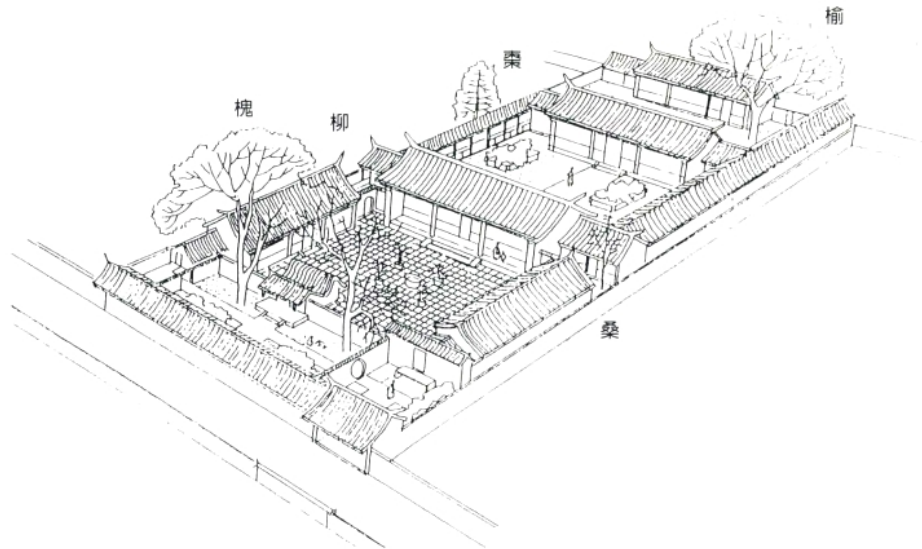
一九二〇年代，陳家住在北平東城雍和宮附近北新橋王大人胡同裡。（陳其寬／繪）



年幼的陳其寬，坐得端端正正，一點也不馬虎。



兩歲時在媽媽懷抱中的陳其寬，當時家住江西南昌



陳其寬在北京王大胡同的家是一座五進的院落，（陳其寬／繪）。

親在庭院裡種了許多農作物如絲瓜、玉蜀黍、黃瓜，也種葡萄。他們小孩則忙著養蠶，採摘家中的桑葉餵蠶，看著蠶兒吐絲、結繭、成蛹、變蛾。他們雖住北京城，卻又過著鄉居的生活。每到春天家中的香椿樹、柳樹，抽著嫩綠的新芽，他們家中便多了一道美味的盤中佳肴——嫩芽拌豆腐。五進是倉庫，整個大宅院四周又築出一道牆，與鄰居為界，也圍出陳家自得其樂的小天地。而陳其寬看著一顆種子發芽抽苗，直到開花結果，真有說不出的歡喜，或許他的藝術之根已稍稍在這片園圃著根。

●自幼便穿梭在一進一進的院落之間，那料想得到他的一生竟與這座轉折起伏，虛實變化無窮的宅院，牽牽繫繫，

結下不解的緣。

●陳其寬在家排行老二，上有姊姊，下有弟妹，共四人，大祖母與二叔祖又與他們同住，祖孫三代八人，人口簡單。他五歲開始接受私塾教育，父親延聘老師在家教授他四書五經，又學習真草隸篆，背書、練字成為他的日課。

●民國年間的北京城，聽戲、溜鳥、賞玩字畫、古董風氣十分盛行。陳家也收藏了一些江西瓷器與字畫，包括章炳麟、何紹基等清代書法。陳其寬常常幫著父親更換字畫，一收一放之間，濡染了一身的文人氣質。

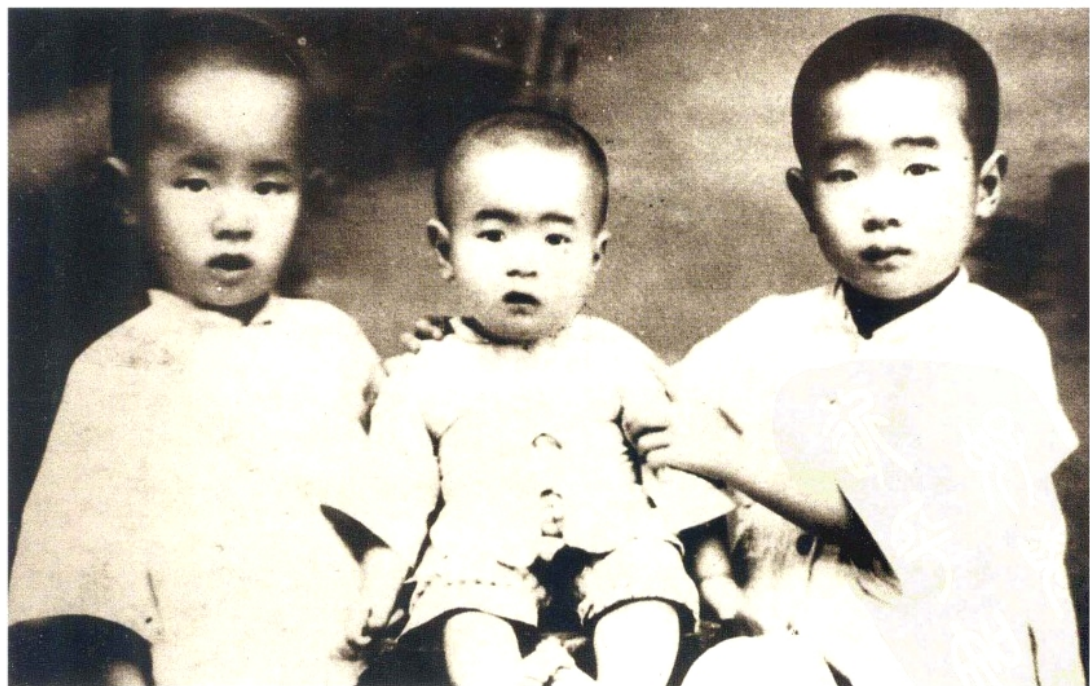
●他心中早就埋下一顆美的種子，這位大少爺從小就知道從家中的三位丫頭中，挑選出最美麗的那一位，專門背

他、抱他、餵他、照顧他，與一個賞心悅目的人，朝夕相處，的確夠美了。美的事物或美的人兒，總讓他不必思考，便直覺地喜歡。

●每天家中上午一片朗朗讀書聲，此起彼落。一天，五歲的「禿小兒」聽得姊姊唸〈滕王閣序〉中一句「秋水共長天一色」時，忽然他的情感澎湃起來，止不住的意象如潮水般湧來，他想要把那

個良辰美景畫下來。可是家中又沒顏料，在爸媽心目中，他唯一要做的事，就是讀書而已。不得已，他只有央求那位每到傍晚便擎著木棍巡夜，把地敲得滿天價響的二叔祖，順便出去幫他買顏料。二叔祖疼他，居然帶回來了一盒水彩和圖畫紙。

●有了這盒水彩，他無師自通地玩起來，他用藍色畫天也用藍色畫水，整張

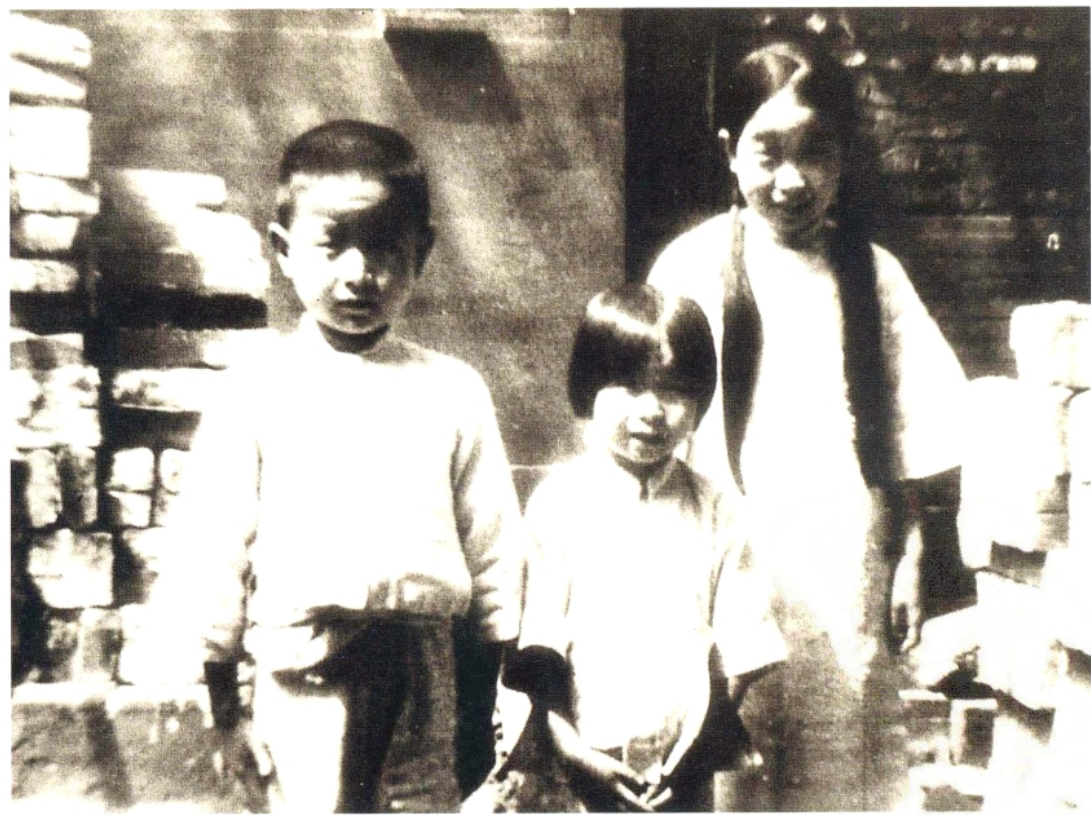


三歲時的陳其寬（左）與妹妹其信，姊姊其恭合影。

紙，一片水藍藍，這是「藍色時期」的陳其寬，在懵懵懂懂之間，彷彿又清清楚楚地知道，那是自己喜歡的作品。他早發的浪漫情懷，完全抒發在秋水、長天共一色的藍調中。他做夢也沒想到，那生命中最早的一張畫，竟成爲他預約未來美麗的開始。

上台揮毫的小書法家

●六歲時陳家又舉家搬往南京，直到十歲才遷回北京，這時他才正式進入離家不遠的方家胡同小學，插班唸四年級，開始接受新式教育。他在學校的功課中，書法總是獨占鰲頭。因爲在家中他



一九三二年，十二歲的陳其寬與姊姊其恭、妹妹其信合影，當時家中正在大翻修，留下一幀珍貴的照片。